

- 1 [त्रिषू-]-पावृत्त^a-लुठितौ [परावृत्ते मुहुर् भुवि] ॥ १८ ॥
- 2 [याने चक्रिणि युद्धार्थे] शताङ्गः स्यन्दनो रथः ।
- 3 [असौ] पुष्परथश्^b [चक्रयानं न समराय यत्] ॥ १९ ॥
- 4 कर्णरथः प्रवहणं^c ह्यनं^d [च समं त्रयं] ।
- 5 [क्लीवे] ऽनः शकटो [ऽस्त्रो स्याद्]
- 6 गन्त्री^e [कम्बलिवाह्यकं] । २० ।
- 7 शिविका याप्ययानं [स्याद्]
- 8 दोला-प्रेखा-[-दिकाः^f स्त्रियां] ।
- 9 [उभौ तु] द्वैप^g-वैयाघ्रौ [दीपिचर्मावृते रथे] ॥ २१ ॥
- 10 [पाण्डुकम्बलसंवीतः स्यन्दनः] पाण्डुकम्बली ।
- 11 [रथे] काम्बल-वास्त्रा-[-द्याः^h कम्बलादिभिर् आवृते] ॥ २२ ॥
- 12 [त्रिषु द्वैपादयो]
- 13 रथ्या रथकजा [रथव्रजे] ।

uns les deux derniers termes ne s'appliquent qu'à une queue bien fournie]. — (1) Un cheval se roulant. — (2) Chariot de guerre. — (3) Tout autre char [pour voyager, etc.] — (4) Char couvert [pour le transport des femmes ; suivant quelques-uns : petit char couvert pour la promenade ; ou plutôt, une litière portée à épaules d'hommes]. — (5) Chariot. — (6) Chariot traîné par des bœufs. — (7) Litière. — (8) Hamac ou escarpolette [soit pour le voyage, soit pour l'amusement]. — (9) Char couvert de peau de tigre ; — (10) — d'étoffe de laine blanche ; — (11) — de tapis ou de toile. — (13) Multitude de chars.

^a उपावृत्त. — ^b Aussi पुष्परथः. — ^c Et प्रवहणं. — ^d Ou ह्यनं. — ^e Également गन्त्री. — ^f Outre d'autres termes comme खट्वा etc. — ^g द्वैप et les autres mots des deux lignes suivantes sont employés adjectivement ; ex. : द्वैपः रथः. — ^h De même चर्मः couvert de cuir, क्षौमः d'étoffe de lin, दौकूलः d'étoffe de soie.